

RUND BLICK



Monatlich



Energiesparen

► Seite 8



Bestellen,
abholen oder
liefern lassen

► Seite 12

43. Jahrgang Nr. 2 • 4. März 2021 • www.rundblick-rahlstedt.de • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde Farmsen-Berne · Meiendorf · Hohenhorst · Stapelfeld · Braak · Volksdorf

ParkSport in Rahlstedt



(dh/RB) Die Ausweitung von Bewegungsmöglichkeiten im öffentlichen Raum ist ein zentrales Anliegen der rot-grünen Koalition in Wandsbek. Damit folgt die Koalition dem Wunsch der Bürger nach neuen, freizugänglichen und attraktiven Sport-, Spiel- und Bewegungsmöglichkeiten in Wohnortnähe. Auch für den Gesundheitssport für Senioren und Menschen mit Behinderung sollen Angebote geschaffen werden. Dazu Michael Ludwig, Fachsprecher Sport der Wandsbeker SPD-Fraktion: „Die bereits installierten Bewegungsinseln in Hohenhorst, in Bramfeld, im Eilbektal und in Steilshoop werden gut angenommen, jetzt wollen wir weitere frei zugängliche Sportmöglichkeiten schaffen. Als Pilotprojekt wird „ParkSport inklusiv“ bereits in diesem Jahr im Eichtalpark umgesetzt werden. Anschließend soll für alle Parkbesucher

ein offenes und kostenfreies Angebot für Spiel, Sport und Bewegung zur Verfügung stehen. Rundblick-Herausgeberin Cornelia Ewert zeigt sich von dem Projekt begeistert und macht in einem Schreiben an den Rahlstedter SPD-Abgeordneten Ole Thorben Buschhüter den Vorschlag, eine solche ParkSport Anlage auf der Denkmalwiese zwischen dem Rahlstedter Hallen/Freibad und dem neuen Bauspielplatz anzulegen. Dort wäre genug Platz um diverse Außensport-Trainingsgeräte zu platzieren. Ole Thorben Buschhüter zeigt sich dem Vorschlag gegenüber aufgeschlossen: „Eine interessante Idee, die wir weiter bewegen sollten. Die Anlage im Hohenhorst-Grünzug wird ja bereits gut angenommen. Am Ende hängt es vom Geld ab, das Bezirksamt müsste das in sein Arbeitsprogramm aufnehmen.“ (Foto:Ewert)

WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser
und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 22 86 74 70 | Fax 040 / 647 01 68



28 Jahre

Häuslicher Pflegedienst Tappel



Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz-Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- Beratungsgespräche

ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59
Mobil: 0170 / 80 45 837
0151 / 12628355

HELLTHO

INTERNET
NETZWERK
COMPUTER
SERVICE

- Hard- und Softwareverkauf aller gängigen Hersteller
- Software Neu- und Updateinstallation
- Pflege, Erweiterung und Updateservice der bestehenden Systeme
- Netzwerkservice
- Internetservices

Terminabsprache erwünscht. Wir kommen auch gerne zu Ihnen!

HELLTHO GmbH & Co. KG | +49 40 466 565-400 | support@helltho.de

Sonnenbrillenzeit

Neu eingetroffen

H.I.S
EYEWEAR



Das perfekte (Oster-)Geschenk

„SmartBag“ - Alles für Ihre Brille
Anti-Fog-Tücher, Brillenetui, Microfasertuch,
Multifunktions Schraubendreher, Brillen-Reinigungs-
spray inklusive
5 Nachfüllungen



nur 19,90 €

höcker



optik

Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unseres Grafikers, kam neulich in mein aus leider immer noch bekannten Gründen anderthalb Meter vor mir aufgestelltes Besucherkörbchen gehüpft. „Ach Moritz“, seufzte er, „das Elend mit diesem blöden Virus will einfach kein Ende nehmen. Vor allem mein Herrchen verliert allmählich die Nerven. Neulich bei Markus Lanz hat er mein Futternäpfchen nach dem Fernseher geworfen. Zum Glück hatte ich vorher alles aufgegessen.“ „Klarer Fall von Corona-Koller“, gähnte ich. „Nehmt euch an mir ein Beispiel. Ich schlafe den ganzen Mist einfach aus.“ „Na, du musst ja auch kein Geld verdienen, sondern wirst vom Rundblick gesponsert. Mein Herrchen dagegen ist Freiberufler



und denen geht es trotz aller politischen Versprechungen gar nicht gut.“ „Das stimmt allerdings“, gab ich kleinmütig zu. „Trotz des ganzen Chaos, dass unsere sogenannten Politiker in dieser Krise anrichten, sollte man den Kopf aber nicht in den Sand stecken. Wie wäre es zum Beispiel, wenn dein Herrchen eine neue Monopoly-Version entwirft. Statt Straßennamen gibt es nur noch Klinikbetten und statt Geld erhält man wahlweise Masken, Impfdosen oder Corona-Tests.“ „Tolle Idee!“, strahlte Ossi. „Außerdem ist ja bald Bundestagswahl. Mal sehen, ob unsere tollen Repräsentanten auch immun gegen die zu erwartenden Ergebnisse sein werden.“ „Moritz du bist ein Genie!“ „Miau!“

NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankenbeförderung	192 19
G.A.R.D. Krankenbeförderung, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	0800-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	0800-333 21 11
Elterntelefon	0800-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen	0800-116 016

Der RUNDBLICK verlost:

- 3x1 Buch "Ein perfekter Planet" vom Frederking & Thaler Verlag
- 3x1 Buch „Biohacking fürs Gehirn“ vom Dr. Kirsten Willeumier

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an service@rundblick-rahlstedt.de. Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Einsendeschluss ist der 19.03.2021, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter www.rundblick-rahlstedt.de

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 25./26.03.2021

www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



Tag & Nacht erreichbar

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt)

686044

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf. Kostenlose Verteilung.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.).

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 14 / Januar 2021.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;

E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

Verwendete Bild- und Grafikenquellen, sofern nicht anders angegeben: Designed by freepik.com

Stut & Sohn

SEIT 1894



Über 125 Jahre
Familientradition

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-,
Anonym- und
Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle
Betreuung durch unser
familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.
Moderne Floristik und
Dekoration.

Übernahme sämtlicher
Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

TAG UND NACHT
040 / 678 1190

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

Vorsicht vor Betrüger*innen

(djd/dh) In der Presse tauchen die Fälle in unschöner Regelmäßigkeit auf: Berichte über ältere Menschen, die Opfer von Dieben oder angeblichen Enkeln geworden sind. Besonders „beliebt“ sind die Maschen „Falsche Bankmitarbeiter*in“ und „Falsche Polizist*in“. Erstere geben bei einem Anruf vor, dass „Sicherheitseinstellungen“ vorgenommen werden müssten. Die angezeigte Telefonnummer entspricht oft der Rufnummer des Bankinstituts, sie wurde von den Betrügern manipuliert. Die Angerufenen werden gebeten, PINs, TANs oder andere Zugangsdaten zu

nennen, damit die entsprechenden „Sicherheitsstufe“ eingestellt werden könne.

Andere Kriminelle geben sich am Telefon als Polizist*innen aus und erkundigen sich unter Vorwänden nach den finanziellen Verhältnissen ihrer Opfer. Dann behaupten sie, dass Geld- und Wertsachen zu Hause nicht sicher seien. Deshalb werde eine Polizist*in in Zivil vorbeikommen, um alles „in Sicherheit“ zu bringen. In beiden Fällen rät die Polizei, das Gespräch sofort zu beenden und keinesfalls vertrauliche Informationen und Unterlagen weiterzugeben.

Kunstaussstellung Großlohe

(RB) Die Kunstaussstellung „Großlohe – Gesichter und Geschichten“ ist im Bezirksamt Wandsbek, Schloßstraße 60 auf der Ausstellungsfläche im 2. Obergeschoss von Di., 02.03. bis Mi., 31.05., montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr, für Besucher*innen geöffnet. Mit Wort und Bild sollen die Großloherinnen und Großloherinnen Ausdruck verliehen werden. Die Fotografin Heike Günther porträtiert Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers mit der Kamera, die Q8-Koordinatorin Kathi Wegner ergänzt den visuellen Eindruck mit Worten. Ziel ist es, einem Quartier, der sich stellenweise als übersehen und vergessen empfindet, Präsenz und Stimmen nach innen und außen zu geben.

Fehlende Luftmessungen MVA



(RB) Gemeinsam besuchten die Fraktionsvorsitzende der CDU-Bürgerschaftsfraktion, Dennis Thering und Karl-Heinz Warnholz, Ortsvorsitzender der CDU Rahlstedt, die Müllverbrennungsanlage (MVA) Stapelfeld, um die Anlage vor Ort mit der Geschäftsleitung zu besichtigen. Grundlage für den Besuch ist der langjährige Einsatz der CDU-Bezirksfraktion in Rahlstedt, die den gesamten Prozess rund um den Bau und die Auswirkungen der MVA politisch begleitet. Viele Rahlstedter und Rahlstedterinnen befürchten durch die Erweiterung der MVA eine erhöhte Schadstoffemission. Die CDU fordert Rot-Grün auf, die Sorgen der Bürger*innen ernst zu nehmen und ihre Blockadehaltungen gegen die Luftmessungen im Bezirk aufzugeben. Stattdessen fordert die CDU noch vor der Erweiterung der MVA, die Durchführung von Luftmessungen auf Rahlstedter Gebiet. Diese Messungen sollten im Anschluss der Errichtung der neuen Klärschlamm- und Müllverbrennungsanlage erneut erfolgen, um die Werte zu vergleichen. Bei der Besichtigung der Anlage wurden Dennis Thering und Warnholz von der Geschäftsleitung versichert, dass alle gesetzlichen Anforderungen eingehalten werden und keine Gefahr für die Bevölkerung bestehen wird. Ob diese Aussage den Rahlstedterinnen und Rahlstedter alle Sorgen nimmt bleibt abzuwarten.

„Bibliothek der Dinge“

(dh) Das Konzept von Eigentum hat sich nicht nur in Deutschland in den vergangenen Jahren verändert und wird zunehmend durch Praktiken des Teilens und Tauschens, des sogenannten „Sharing“, ersetzt. Bibliotheken waren schon immer Orte des Austauschs und der freien Weitergabe von Wissen, sie sind daher prädestiniert die Praxis des Tauschens weiter voranzutreiben und zu fördern. Mit einer „Bibliothek der Dinge“ können auch Gegenstände des nicht alltäglichen Bedarfs für die Stadtbevölkerung bereitgehalten werden. In Hamburg gibt es am Standort der Zentralbibliothek bereits die Möglichkeit sich entsprechende Gegenstände für einen Euro zusätzlich für vier Wochen auszuleihen. Damit dieses Konzept zukünftig auch von den Bürger*innen in Rahlstedt genutzt werden kann, haben die SPD- und Grünen-Fraktion im Rahlstedter Regionalausschuss einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten zu prüfen, ob eine „Bibliothek der Dinge“ auch in der Rahlstedter Bücherhalle eingerichtet und ob das Angebot für verschiedene Themenbereiche wie etwa Alltagshelfer*in, Musikinstrumente, Gegenstände aus dem Outdoorbereich stetig erweitert werden kann.

Warum online kaufen?



Wir sind persönlich für Sie da!

Mo - Fr: 9 - 18 Uhr

Sa: 9 - 13 Uhr

Für Hygiene und Sicherheit ist gesorgt



Lohmann optik

Rahlstedt GmbH | www.lohmann-optik.com | Tel: 040 6770888

Rahlstedter Bahnhofstraße 10 | 22143 Hamburg

Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall

Bj. 2003 - 2020! Bis € 30.000,-

Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice

Firma Ronald Richter-Struwe - HH-Sasel

Mo.-So.

bis 22 Uhr

☎ 0171 / 561 47 34

Bäume 1 zu 1,5 nachpflanzen

(RB) Die CDU Wandsbek hat auf Franziska Hoppermann, stellv. ihrer Delegiertenversammlung Vorsitzende des CDU-Kreisverbandes Wandsbek: „Mit dem Beschluss einstimmig beschlossen, den Antrag der vorsieht, dass jeder in Hamburg gefällte Straßenbaum 1 zu 1,5 nachgepflanzt und gerodete Wälder aufgeforstet werden sollen. Darin sieht die CDU Wandsbek einen wichtigen Beitrag für den Klima- und Umweltschutz in der Hansestadt. Dazu

Vorsitzende des CDU-Kreisverbandes Wandsbek: „Mit dem Beschluss der größte Hamburger CDU-Kreisverband die Bedeutung des Klimaschutzes und wie es auch in einer Großstadt möglich ist. Seit 2014 wurden allein im Bezirk Wandsbek 500 gefällte Straßenbäume unter Rot-Grüner Bezirksregierung nicht nachgepflanzt.“

Elektronisches Stellwerk

(dh) Am Bahnübergang Am Pulverhof wird in diesem Jahr ein neues Elektronisches Stellwerk (ESTW) errichtet. Es wird die beiden Relaisstellwerke Wandsbek und Rahlstedt ablösen und für eine bessere Betriebsstabilität auf der Strecke Lübeck/Hamburg sorgen. Zudem wird das neue Gebäude so dimensioniert, dass es später auch noch einen Stellrechner für die beiden Gleise der S4-Strecke, die hier bis 2025 errichtet werden sollen, aufnehmen kann. Das zweistöckige Modulgebäude für das neue ESTW entsteht in dem kleinen Wäldchen zwischen der Bahnstrecke und der Stein-Hardenberg-Straße, direkt an der zukünftigen S4-Station „Pulverhof“. Anders als die beiden bisherigen Relaisstellwerke, die 1982 in Betrieb genommen worden waren, wird es nicht mit Personal besetzt sein, sondern von der Betriebszentrale in Hannover aus ferngesteuert werden. Voraussichtlich ab Frühjahr 2022 soll es in Betrieb gehen und dann Weichen und Signale zwischen dem Bahnhof Hamburg-Wandsbek (einschließlich) und der zukünftigen Überleitstelle Stellmoor (einschließlich) steuern – mittels modernster Leit- und Sicherungstechnik.



STAR CUT
F·R·I·S·E·U·R RAHLSTEDT
DAMEN UND HERREN · SCHÖNHEIT · KOSMETIK · KÖRPERPFLEGE

**Wir haben Sie vermisst –
und freuen uns, Sie wieder begrüßen zu dürfen.**

Bitte vereinbaren Sie einen Termin und bringen
Ihre medizinische Maske mit. Danke!

Familienbetrieb – Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten Mo.-Sa. 9-20 Uhr
Im Rahlstedt Center, Schweriner Str. 8-12, 22143 Hamburg
Telefon 040 - 325 13 427

Freibad wiedereröffnen

(dh) Die Initiative „Rettet das Freibad Rahlstedt“ hat eine Eingabe an die Bezirksversammlung Wandsbek verfasst, in dem darum geworben wird, das Freibad „Am Wiesenreder“ mit Beginn der Sommersaison 2021 zur Unterstützung der bisher staatlicherseits getroffenen Coronaschutzmaßnahmen wiederzuöffnen, soweit bis dahin planungsrechtlich eine anderweitige zulässige Nutzung noch nicht festgestellt werden konnte beziehungsweise absehbar ist. Dies sei insbesondere für Familien mit geringen Einkommen wichtig, wie auch der immense Zuspruch im Sommer 2020 gezeigt habe. Von Maßnahmen vor Ort, die eine Wiedereröffnung der Anlage in

2021 erschweren würden, sei daher abzusehen.

Zu einer Senatsantwort auf eine gestellte Kleine Anfrage des CDU-Abgeordneten Eckard H. Graage zum Sachstand des Freibades am Wiesenreder erklärt dieser, dass der Rot-Grüne Senat weder die diskussionswürdige Alternativplanung der Bürgerinitiative, noch die Bitte während der Corona-Pandemie das Freibad im Sommer 2021 ein letztes Mal zu öffnen, von der Schließung des Freibades abhalten würde. Bürger*innen verlieren hier ein einmaliges Freizeitangebot, welches nicht durch das Außenbecken der Schwimmhalle Rahlstedt kompensiert werden kann, kritisiert Eckard Graage.

Die nächste Konfi-Zeit

(RB) In der Konfi-Zeit entdecken Jugendliche den christlichen Glauben auf ihre ganz eigene Weise und machen Kirche. Sie können neues erleben, unterwegs sein, Freunde finden, Spuren hinterlassen und einfach eine coole Zeit zusammen haben. Jugendliche die

zum Sommer 2021 mindestens 13 Jahre alt sind, sind herzlich eingeladen, sich bei der Markusgemeinde unter markuskirchengemeinde.de, kirche-alt-rahlstedt.de oder telefonisch unter 672 55 17 oder 677 15 75 für die nächste Konfi-Zeit in Rahlstedt anzumelden.

Brand in der Lackfabrik

(dh) In den frühen Morgenstunden des 18. Februar hat es in der alten Lackfabrik an der Wandse gebrannt. Durch den schnellen Einsatz der Berufs- und der Freiwilligen Feuerwehr mit mehreren Löschzügen konnten größere Schäden verhindert und das Feuer im Dachstuhl eines der Gebäude nach drei Stunden gelöscht werden. Auf dem Grundstück zwischen den Straßen Altrahlstedter Kamp und Wandserredder, direkt an der Wandse gelegen, befindet sich das ehemalige Betriebsgelände der Firma Arostal Norddeutsche Lackfabrik Max Lichtenberg & Co. (GmbH & Co.). Dieses Gelände soll sa-

nieriert und anschließend mit 14 Reihenhäusern bebaut und der Wanderweg entlang der Wandse vervollständigt werden. Ein 2018 verhandelter Kaufvertrag zwischen der privaten Eigentümer-GbR und einem Investor scheiterte, da nicht alle drei Gesellschafter der Eigentümer-GbR dem Kaufvertrag zugestimmt haben. Wenige Tage vor dem Brand hatte sich aber angedeutet, dass sich die Eigentümer nach jahrelangem Streit untereinander nun über einen Verkauf der Immobilie einig sind. Wenn das so kommt, dann könnte das Kapitel Lackfabrik bald doch Geschichte sein.

Unglaubliche Umweltpolitik

(RB) Im Kleingartenverein Am Knill, unter anderem auf den Flurstücke 4075 und 4079, wurden Grünschnitt- und Baumfällarbeiten an den Wegen und Grünflächen durchgeführt. Sträucher wurden entfernt und auch teilweise gesunde Bäume gefällt. Darunter Hollundersträucher, Schlehen und Flieder sowie etliche Haselnussbüsche, die Lebensraum für viele Tiere geboten haben. Auf einer Senatsantwort zu einer gestellten Kleinen Anfrage erklärt Eckard Graage, Rahl-

stedter Wahlkreisabgeordneter der Hamburger CDU-Bürgerschaftsfraktion, dass er das Unverständnis der Bürger*innen über den Kahlschlag nachvollziehe und der Rot-Grüne Senat hier seine Glaubwürdigkeit in ihrer Umweltpolitik verliere. Der Senat erklärt in ihrer Antwort, dass die durchgeführten Gehölzschnittarbeiten ein notwendiger Verjüngungsschnitt für die Aufrechterhaltung der naturschutzfachlich wertvollen Funktionen der Heckenstrukturen gewesen sei.

Halt für Regionalzüge

(dh) Alle kennen den Bahnhof Berliner Tor als belebten U- und S-Bahnhof. Doch bis in die 1950er bzw. 1960er Jahre hielten hier auch Nahverkehrszüge an eigenen Bahnsteigen. An der Berliner Strecke ist der aufgebene Bahnsteig sogar noch sichtbar. Nun hat die Stadt die Deutsche Bahn gebeten zu prüfen, ob an den Fernbahngleisen der Strecken nach Berlin und Lübeck wieder Bahnsteige für den Regionalverkehr errichtet

werden können. Die Prüfung dauert aktuell noch an. Von diesen ersten Überlegungen erfuhr der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ole Thorben Buschhüter durch eine Kleine Anfrage an den Senat. Er begrüßt die Untersuchung: „Regionalbahnhalte am Bahnhof Berliner Tor könnten den Hauptbahnhof deutlich entlasten, wenn Fahrgäste bereits hier auf die U- und S-Bahn- sowie zahlreiche Buslinien umsteigen können.“

- ✓ Persönliche und individuelle Beratung
- ✓ Auf Wunsch und mit Termin
- ✓ Vorführen und Testen der Geräte bei Ihnen zuhause

VORWERK

- ✓ Kostenloser Wartungsservice – jährlich!
- ✓ Verkauf von Verbrauchsmaterial und Zubehör
- ✓ Kundenberater aus Ihrer direkten Umgebung



NEU
bei Vorwerk

Sarah Jockel

für Braak, Stapelfeld und Meiendorf
Telefon/WhatsApp 0157 38364477
Sarah.Jockel@Kobold-Kundenberater.de

Immer muss er
alles besser wischen!

Kabellos.
Tadellos.
Schwerelos.



Oliver Pich

für Rahlstedt und Umgebung
Telefon/WhatsApp 0152 53037458
Oliver.Pich@Kobold-Kundenberater.de



OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - MEIENDORF

Seniorengerechtes Wohnen

(RB) In Meiendorf werden in den nächsten Jahren moderne senioren- und familiengerechte Wohnungen entstehen. Mit den Bebauungsplänen 137 und 138 werden in der Zellerstraße 310 barrierefreie Wohneinheiten für Senioren und vier Mehrfamilienhäuser mit bis zu 135 Wohneinheiten, die besonders für Familien geeignet sind, entstehen. Zwischen Nordlandweg und Lapplandring ist der Bau von sieben Mehrfamilienhäusern und sechs Reihenhäuserzeilen geplant, wodurch

statt der derzeit bestehenden 96 Wohneinheiten durch den Neubau 48 neue Wohneinheiten in Reihenhäusern und 160 Wohneinheiten in Mehrfamilienhäusern entstehen sollen. Auch der Bau einer Kindertagesstätte ist geplant. Der Planungsausschuss der Bezirksversammlung lädt interessierte Bürger*innen zu einer Onlinebeteiligung an den Bebauungsplänen ein. Mehr Infos unter <https://www.rundblick-rahlstedt.de/veranstaltungen/politik.html>

Grundstücksübernahme Oldenfelder Bürgerpark

(dh) Das Bezirksamt Wandsbek hat von der Finanzbehörde das Grundstück, das auch als „Hanni-Park“ bekannten Oldenfelder Bürgerparks an der Stargarder Straße, übernommen, und zwar rückwirkend zum 15. Juli 2020. Das „Flurstück 4103§ der Gemarkung Oldenfelde wurde zum Buchwert von 51,30 Euro/m² von der Finanzbehörde an das Bezirksamt Wandsbek abge-

geben. Insgesamt wurden so knapp 1,1 Millionen Euro für das Grundstück fällig und im Gegenzug von einer Behörde an die andere transferiert. Damit ist eine wichtige Voraussetzung dafür erfüllt, dass das Bezirksamt Wandsbek den Oldenfelder Bürgerparks als öffentliche Grünanlage in seiner Verantwortung und Zuständigkeit betreiben kann und er nicht länger ein Privat-Park ist.

Schlaglöcher verbleiben



(RB) In der kleinen Sackgasse in der Straße Zum GutsPark in Berne befinden sich immer noch mehrere tiefe Schlaglöcher, die eine Gefahr für Autofahrer und Autofahrerinnen darstellen. Da sich links und rechts Schlaglöcher befinden, setzt das Auto beim Befahren der betroffenen Stellen mittlerweile auf. Die Stadt wurde bereits im Oktober 2019 beim Melde Michel auf diese Schlaglöcher aufmerksam gemacht. Auch danach wurden diese diverse Male gemeldet. Bis jetzt jedoch ohne Behebung der Schlaglöcher von Seiten der zuständigen Behörde. (Foto: Ewert)

Qi Gong Kurs

Der tus BERNE bietet vom 22.03.2021-05.05.2021, immer montags von 9.30 – 11 Uhr, rechtzeitige Anmeldung unter service@tusberne.de.

SEIT ÜBER 90 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT
SALATE UND MARINADEN
AUS EIGENER HERSTELLUNG

Frischer Fisch
– leicht, lecker
und gesund



**Wir machen Urlaub vom 8.-15.3.2021.
Ab dem 16.3. sind wir wieder für Sie da.**

Di.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 8–12 Uhr, Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39



Tierarztpraxis

HAMBURG - BERNE

Ihr Team für Chirurgie, Internistik & Bildgebung
Hund, Katze, Heimtiere und Exoten

Ausschließlich Terminsprechstunde, nach Absprache
auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Notfälle nach telefonischer Voranmeldung während der Öffnungszeiten jederzeit!

Mo.–Fr. 8–12 Uhr + 16–19 Uhr, Sa. 10–12 Uhr

Telefon: 982 595 51

Hermann-Balk-Straße 112, 22147 Hamburg

info@tierarzt-hamburg-berne.de · www.tierarzt-hamburg-berne.de

Jetzt bei uns
beide kostenlos einlösen!



BERNER APOTHEKE
Helmut Thomsen e.K.
Hermann-Balk-Straße 139
(am U-Bahnhof Berne)
22147 Hamburg
Telefon: (040) 644 90 81
Telefax: (040) 644 90 83
E-Mail: info@berner-apotheke.de

FLEISCHEREI UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de

HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114

Tel.: 040 /644 97 83

HAUSGEMACHTE FLEISCH- UND WURSTWAREN-SPEZIALITÄTEN
PARTYSERVICE – SCHLACHTER-IMBISS



VOLKSDORF

Ferienalarm@Home beim Walddörfer SV

(RB) Der Walddörfer SV bietet Am Mo., 08.05. Sport & Spaß in seinem Young Motion Team – Bewegungsspiele. Am Di., in der zweiten Ferienwoche 09.05. Zirkusschule: Wir üben jeden Tag von 10 bis 11 Uhr Jonglieren. Am Mi., 10.3. Bas-teln (Bastelpaket inklusive). Am

Do., 11.05. Dance Mix für Tanz-fans. Am Fr., 12.05. Parkour – das geht auch im Wohnzimmer! Alle Mitglieds-kinder zwischen 6 und 10 Jahren können von zuhause aus über die On-line-Plattform ZOOM bei die-sen Aktivitäten mitmachen. Die Teilnahme ist kostenfrei und

kann für ein-zelne oder mehrere Tage erfolgen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt und eine On-line-Registrierung über die Website (www.walddoerfer-sv.de) ist erforderlich



Liebe Kunden, wir freuen uns auf Sie!
Kommen Sie bitte zu Ihrem Termin mit medizinischer Maske.

Gemeinsam meistern wir die aktuelle Situation.

Ihr Team vom

Salon Elvira Martens

☎ 6 03 47 31

Halenreihe 2 · 22359 Hamburg-Volksdorf · www.elviramartens.de



Autoarmes Volksdorf verschoben

(RB) Das Pilotprojekt „Autoarmes Volksdorf“ soll auf einen späteren Zeitpunkt verlegt werden, da die geplante Bürger*innenbeteiligung der Volksdorfer und Volksdorferinnen angesichts des andauernden Lock-downs und Beschränkungen auf Grund der Corona-Pandemie nicht ausreichend gewährleistet werden kann, so Rot-Grün. Die FDP-Fraktion im Regionalaus-schuss Walddörfer ist erfreut über diesen Beschluss zur Si-cherung der Bürger*innenbetei-ligung. Sie kritisieren aber das Vorgehen der Rot-Grünen Koalition, da dieser Beschluss ver-kündet wurde, ohne vorab die zuständigen Mitglieder und Mit-

gliederinnen des Regionalaus-schusses zu informieren. Das weitere Vorgehen hätte im Aus-schuss diskutiert werden müs-sen. Kritik übt die FDP-Fraktion Wandsbek aber auch inhaltlich: Die SPD- und Grünen-Fraktion beteuern, dass das Pilotprojekt zeitnah umgesetzt werden soll und bereits viele Gespräche mit Anwohner*innen und Ge-schäftsinhaber*innen geführt worden sind. „Wer bei der öf-fentlichen Anhörung im Okto-ber 2020 dabei war, wird sich erinnern, dass der Gegenwind nicht zuletzt seitens vieler Ge-schäfte und Dienstleister erheb-lich war.“, so Birgit Wolff, FDP-Fraktionsvorsitzende.

Tierarzt auf Rädern



**Ihr Haus-Tierarzt
beim Tier zu Haus**

Dr. Imke Bartels



Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de

IMMANUEL
ALBERTINEN
DIAKONIE



**RESIDENZ
AM WIESENKAMP**

Mehr als ein Dach über dem Kopf

Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volkdorf. Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig für den Einzug in die Residenz am Wiesenkamp. Informieren Sie sich über unsere Angebote zur Kurzzeit- und Verhinderungspflege. Wir beraten Sie gern.

Wohnpark am Wiesenkamp gGmbH
Wiesenkamp 16 · 22359 Hamburg
Tel. 040 644 16 - 0

In besten Händen, dem Leben zuliebe.



residenz-wiesenkamp.de

GEPFLEGT UND GESUND



Corona-Bekämpfung verbessern Herzpatienten in der Pandemie

(dh) Das Gesundheitsamt Wandsbek ist stark mit der Bekämpfung der Pandemie beschäftigt und hat seit dem Frühjahr 2020 eine große Aufstockung von Mitarbeiter*innen vorgenommen. Vor allem die Kontaktnachverfolgung ist eine sehr wichtige und zeitlich intensive Aufgabe, sie verlangt von den befristet eingestellten Helferinnen und Helfern medizinische Vorkenntnisse. Ein Teil der Kontaktnachverfolgung wird daher inzwischen von der Zentralen Unterstützung der Kontaktnachverfolgung (ZUK) übernommen. Darüber hinaus werden mehr Arbeitsplätze in Räumen anderer Abteilungen gebraucht, teils auch neue Räumlichkeiten außerhalb des Bezirksamtes. Hinzu kommt: Die Leiterin des Gesundheitsamtes Frauke Ishorst-Witte hat wie vom Bezirksamt bestätigt, zu Mitte des Jahres gekündigt und ist aufgrund von Mehrstunden und Urlaubstagen bereits seit Ende Januar nicht mehr im

Dienst. Ihre verlässliche Kompetenz und langjährige Erfahrung muss nach Ansicht der Fraktion Die Linke schnellstmöglich ersetzt werden.

In einem entsprechenden Antrag wird das Bezirksamt gebeten, das Hygienekonzept für Bezirksamt und Gesundheitsamt sowie die stetige Fortentwicklung darzulegen. Ferner wird die Wandsbeker Verwaltung gebeten darzulegen, welche konkreten Maßnahmen seit März 2020 unternommen wurden, um die Anzahl der Kontaktnachverfolgungen zu erhöhen, die technische Ausstattung des Gesundheitsamtes zu verbessern und die allgemeine Qualität des Pandemiemanagements zu verbessern. Die zuständige Fachbehörde wird außerdem gebeten, die Rahmenbedingungen der Bekämpfung der Corona-Pandemie in den Gesundheitsämtern darzustellen und dazu eine Fachperson in den Ausschuss für Soziales zu senden.

(RB/KKH) Daten der KKH Kaufmännische Krankenkasse zeigen, dass Krankheiten die das Herz betreffen auf dem Vormarsch sind: Vor der Corona-Krise verzeichnet die KKH teils einen erheblichen Anstieg – alarmierend, denn Herzkrankheiten sind nach wie vor die Todesursache Nummer eins in Deutschland. Umso besorgniserregender ist es, dass seit der Pandemie viele Patienten mit Herzkrankungen aus Angst vor einer Ansteckung mit dem Virus wichtige Arztbesuche meiden.

Dadurch gehen zwar aktuell die Diagnosen zurück, aber auch die Chance auf eine rechtzeitige Prävention und Behandlung. Die KKH empfiehlt vor allem Menschen mit Vorerkrankungen, auch während der Pandemie mit ihrem Arzt zu sprechen und eine individuelle Strategie zur Risikoreduktion zu entwickeln. Außerdem können kardiologische Vorsorgeuntersuchungen helfen, um Erkrankungen wie Herzschwäche, Bluthochdruck oder Gefäßverengungen möglichst frühzeitig zu erkennen.

Kennzeichnungspflicht

(dh) Ab dem 2. April 2021 gelten Obergrenzen für industriell hergestellte Transfettsäuren auch in Deutschland. Sie beträgt zwei Gramm Transfette pro 100 Gramm Fett in bestimmten Lebensmitteln. Diese Fette finden sich beispielsweise in Chips, Pommies, Margarine, Blätterteig oder vielen Fertigprodukten. Sie lassen den Cholesterinspiegel im Blut steigen und erhöhen das Risiko von Herzkrankheiten.

Verbraucherschützer*innen kritisieren, dass es in Deutschland weiterhin keine direkte Kennzeichnungspflicht für Transfettsäuren geben soll. Die entsprechende Lebensmittel-Informations-Verordnung sehe für die Kennzeichnung

von gehärteten Fetten oder Ölen, die als Zutat verwendet werden, die Hinweise „ganz gehärtet“ oder „teilweise gehärtet“ vor. Für Verbraucher und Verbraucherinnen wünschenswerte, leicht verständliche Angaben wie „frei von Transfettsäuren“ oder die Angabe des konkreten Transfettsäuren-Gehalts seien hingegen nicht zulässig.

Elektronische Patientenakte

(dh) Seit Jahresbeginn bieten die Krankenkassen die elektronische Patientenakte (ePA) an, die schrittweise weiterentwickelt und nutzbar gemacht wird. Grundsätzlich entscheidet der Krankenversicherte dann selbst, ob eine solche elektronische Akte überhaupt angelegt wird, welche Daten aufgenommen werden und wer darauf Zugriff haben darf, so die Verbraucherzentralen. Da-

mit behalte der Versicherte die Kontrolle über seine Gesundheitsdaten.

Die ePA soll die Abläufe im Behandlungsalltag vereinfachen, indem sie eine sichere, nutzerfreundliche und barrierefreie digitale Kommunikation zwischen Behandelnden und Patienten ermöglicht. Zudem können Doppeluntersuchungen vermieden werden, was Patienten weniger belastet.

Sie wissen, was Sie wollen.
Wir wissen, wie man es macht.

**Friseursalon
Elisabeth**



Tel.: 040-647 58 58
Berner Straße 16 F, 22145 Hamburg
(erreichbar mit der Buslinie 275)

Biohacking fürs Gehirn

(RB) Unser Gehirn ist unser komplexestes und wichtigstes Organ. Dennoch denken wir wenig darüber nach, was ihm guttut und was es braucht, um uns ein Leben lang geistig fit zu halten. Die renommierte Neurowissenschaftlerin Dr. Kristen Willeumier zeigt in ihrem neuen Buch „Biohacking fürs Gehirn“, wie ungewohnte Bewegung, ausreichend Wasser und verblüffend einfache Gehirn-Workouts unser Gehirn leistungsfähig und flexibel erhalten. „Biohacking“ bezeichnet den Gesundheitstrend, durch tägliche Selbstoptimierung der eigenen Lebensgewohnheiten und Ernährung sowie mit Brain-Workouts und Entspannungstechniken etwas Gutes für die eigene kognitive Gesundheit zu tun. Willeumier erarbeitete in ihrer Praxis mit Sportlern der National Football League ein Gesundheitsprogramm fürs Gehirn, von dem inzwischen nicht nur Menschen nach Hirnverletzungen profitieren. Ihr Fazit: Jeder und jede kann etwas für die Gesundheit seines und ihres Gehirns tun und es ist nie zu spät damit anzufangen. Verlag millemari. 252 Seiten. ISBN 978-3-96706-032-4



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Wir bleiben in Bewegung!

Walddörfer SV



Hamburg



Jetzt
Online-Kurse
nutzen

Walddörfer SV · Halenreihe 32 – 34 · 22359 Hamburg
040 / 64 50 62 - 0 · www.walddoerfer-sv.de



ENERGIESPAREN

Anzeigensonderveröffentlichung

Neue Energielabels

(dh/RB) Im neuen Jahr verschwinden die altbekannten Energielabels für Elektrogeräte und werden EU-weit durch neue ersetzt. Grund: Verbraucher und Verbraucherinnen haben Probleme, die aktuellen Labels nachzuvollziehen oder die Pluszeichen nachzuzählen. Das gilt für Elektrogeräte wie Waschmaschinen, Kühlgeräte, Geschirrspüler, Lichtquellen und Fernseher. Die klareren Energieeffizienzklassen von A bis G erleichtern den Käufer*innen die Entscheidung. Das neue Energielabel enthält zukünftig auch einen QR-Code, der oben rechts zu sehen ist und den Zugang zu weiteren Produktinformationen ermöglicht. So ist zum Beispiel die Wasch- und Geschirrspülzeit für das Programm angegeben, welches dem angegebenen Stromverbrauch zugrunde liegt.

Energetische Sanierung

(dh) Wer Fördermittel für energetische Verbesserungen am Eigenheim beantragen möchte, soll es 2021 einfacher haben. Unter dem Dach der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) wird gebündelt, was bisher an Fördermaßnahmen des Bundes im CO₂-Gebäude-sanierungsprogramm und im Marktanzreizprogramm (MAP) für erneuerbare Energien verteilt war. Damit sollen künftig noch stärkere Anreize für Investitionen in Energieeffizienz und erneuerbare Energien und damit ein entscheidender Beitrag zur Erreichung der Energie- und Klimaziele 2030 im Gebäudesektor gesetzt werden, so das Bundeswirtschaftsministerium. Seit dem zweiten Januar können Zuschüsse für die BEG Einzelmaßnahmen beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) beantragt werden. Und ab dem ersten Juli 2021 kann eine Kreditförderung für die BEG Einzelmaßnahmen sowie eine Kredit- oder Zuschussförderung für Vollsanierungen und effiziente Neubauten von Wohn- und Nichtwohngebäuden bei der KfW beantragt werden. In der Regel erfolgt das über die Hausbank.

seit 1884
Grube • Heizung • Sanitär • Bad • Solar
„Ist dir kalt in deiner Stube, ruf mal schnell die Firma Grube“
24-h-Notdienst
 ☎ (040) 678 22 30 • www.grube-haustechnik.de
 Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg



Startschuss für neue Fenster und Haustüren.

Sichern Sie sich **5% RABATT*** bis zum **30. April 2021.**

*Infos unter: startschuss.rekord.de



Beratung • Aufmass • Montage

Neuer E-Bus-Betriebshof



(RB) In Meiendorf soll ein neuer E-Bus-Betriebshof entstehen. Der Baubeginn ist für Mitte 2022 geplant. Ende 2024 sollen dann rund 130 Solo- und Gelenkbusse von dort aus vornehmlich den Hamburger Nordosten bedienen. Die Fläche, auf dem der neue E-Busbetriebshof entstehen soll, ist im aktuellen B-Plan von 2007 als Gewerbefläche ausgewiesen. In einer Bauvoranfrage wurde die Genehmigungsfähigkeit eines E-Busbetriebshofes geprüft und auch bestätigt. Damit können die Planungen für den neuen Betriebshof starten. Dieser wird rund 28 000 Quadratmetern groß. Zu dem Busbetriebshof gehören neben Verwaltungs- und Sozialberei-

chen auch Werkstätten und Waschanlagen. Abgestellt und geladen werden die Busse unter Carports. Nachhaltigkeit spielt bei der Planung des neuen Betriebshofs eine entscheidende Rolle. Alle Carportdächer werden begrünt und mit Photovoltaikanlagen bestückt. Für die Waschanlage wird Regenwasser gesammelt und wieder aufbereitet. Eine Schallschutzwand zu Wohngebieten in Meiendorf hält nicht nur Lärm, sondern auch das Licht der an- und abfahrenden Busse zurück. Mit den Anwohnerinnen und Anwohnern tritt die HOCHBAHN in einen engen Austausch und will dies auch während des Planungs- und Bauprozesses fortsetzen. Foto: Hamburger Hochbahn AG

Heizungs- und Klimatechnik



seit 1950

Öl- und Gasfeuerung
 Wartungsdienst
 Solartechnik

Für geregelte Wärme und kontrollierte Lüftung.

Ingenieurmäßig geplante Anlagen von erfahrenen Monteuren installiert und gewartet, geben unseren Kunden Sicherheit.

Laux Heizungsbau GmbH · Rahlstedter Straße 12-14 · 22149 Hamburg
 Telefon 040 - 673 97 10 · Telefax 040 - 672 92 69 · www.laux-ing.de

BAUEN | WOHNEN

Anzeigensonderveröffentlichung



Baukindergeld läuft aus

(dh) Der Countdown läuft: Wegen der Corona-Krise haben Familien beim Baukindergeld noch bis Ende März Zeit, eine Baugenehmigung oder einen Kaufvertrag abzuschließen, um die staatliche Förderung zu erhalten. Wer bis dahin Kaufvertrag oder Baugenehmigung erhält, kann einen Förderantrag noch bis Ende 2023 bei der KfW stellen. Eigentlich sollte die Förderung bereits Ende vergangenen Jahres auslaufen. Doch wegen der Corona-Pandemie hat die Bundesregierung die Frist für das Baukindergeld um drei Monate verlängert.

Mehr Hygiene im Duschbereich



(djd/dh) Das Badezimmer ist längst zu einer richtigen Wohlfühloase innerhalb des Zuhauses geworden. Kaum etwas ist so angenehm wie die tägliche Dusche, um morgens frisch in den Tag zu starten oder um sich abends nach einem anstrengenden Tag zu entspannen. Umso wichtiger ist in diesem Zusammenhang, dass die Reinigung besonders einfach und schnell erledigt werden kann, damit der Sanitärbereich in puncto Hygiene immer in einwandfreiem Zustand ist. Bewährt haben sich hier unter anderem Duschen mit einer Ablaufrinne, bei denen die Entwässerung oberflächengeführt verläuft. Bei entsprechenden Systemen wird das Wasser an der Oberfläche der Rinne zum Ablaufpunkt in der Mitte des Duschplatzes geführt. Das freut die Nutzer*innen, denn so können sie die wasserführende Ebene gut erreichen und ohne viel Aufwand reinigen. Praktisch ist es zudem, wenn ein Geruchsverschluss in das Ablaufgehäuse integriert ist, der sich werkzeuglos herausnehmen lässt. So gestaltet sich dessen Reinigung sowohl für Fachhandwerker*innen als auch für den Nutzer und die Nutzerinnen einfach. Foto: djd/Dallmer GmbH & Co. KG

Schutz vor Einbrechern

Auch wenn viele in Zeiten des Lockdowns im Homeoffice sind, und die meisten Geschäfte geschlossen haben, darf das Thema Sicherheit nicht in den Hintergrund treten. Gerade in schwierigen Zeiten steigt die Kriminalität rasant an, denn Einbrecher bleiben nicht zu Hause. Jetzt wo wir viel Zeit zu Hause verbringen, sollten wir darüber nachdenken, uns dieses Gefühl von Geborgenheit und Sicherheit zu erhalten. Dies bleibt auch das Ziel des Sicherheitsexperten Wolfgang Pudelko. Mit seinem Geschäft schützt der Fachmann für elektronische und mechanische Sicherungen seine Kunden in enger Zusammenarbeit mit dem LKA Hamburg vor ungebeten Gästen. Seit über 30 Jahren berät er Kunden und Kundinnen unter seinem Motto, Sicherheit geht immer vor. Das Team ist auch in Corona Zeiten für eine professionelle Beratung für Sie da, sei es telefonisch oder nach dem call und collect Prinzip. Das Unternehmen bietet Ihnen ein großes und vielfältiges Angebot an Sicherheit: von einem Sicherheitszylinder an der Haustür bis hin zu Funkkameras und Funkalarmanlagen. Ebenso finden Sie hier Tresore in verschiedensten Ausführungen. Besonders beliebt ist der kleine Tresor mit Fingerscan. Besuchen Sie die Seite vom Einbruchschutz Volksdorf oder lassen Sie sich telefonisch beraten unter 040 / 609 10 16.



Schöne Aussichten auch in unserer Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für

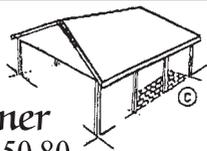
- ✓ Fenster, Türen
- ✓ Innenausbau
- ✓ Einbruchschutz und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

www.schmekal.de

Meister des Garten- u. Landschaftsbau

Lutz Bliesener
Tel. 040 / 644 250 80
22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a
www.lutzbliesener.de



Gartengestaltung
Pflasterarbeiten aller Art
Eingangspodeste
Einfriedigungen
Sichtschutzwände
Pergolen · Carports
Dachterrassen
Spielgeräte
Obstbaumschnitt
Fäll- u. Rodungsarbeiten
Regenwassernutzung

Eine Reise durch die Welt der Gartenmöbel

mit den aktuellen Abbildungen, Infos und Preisen zu über 1000 Artikeln aus allen Produktgruppen wie z. B. Balkonmöbel, Schirme, Strandkörbe, Hollywood- oder Loungemöbel und vieles mehr auf der Homepage.

www.meyers-muehle-gartenmoebel.de

/// Vielfalt /// Service /// Qualität




Polsterei Jan-Erik Keding
seit 1993 Meisterbetrieb Große Möbelstoffauswahl

www.polsterei-keding.de
Tel. 040 6013388 · Smartphone Nachricht: 01590 2605355



Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

WOLFGANG PUDELKO

Sicherheit trotz Lockdown

WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.

Filiale Volksdorf
Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

040 - 609 10 16

Mobile Problemstoffsammlung

04.03.21 Farmsen-Berne	Berner Markt/ Hermann-Balk-Str.	09:00-10:30
19.03.21 Meiendorf	Wildschwanbrook 27	09:00-10:30
24.03.21 Rahlstedt	Hoffmannstieg ggü. Nr. 1-3	11:00-12:30
24.03.21 Rahlstedt	Kammerstr. / bei der Kirche	09:00-10:30

IMMOBILIEN

Rechts-Tipp des Monats

Betriebskostenabrechnung: Formelle Anforderungen
Laut Urteil des BGH vom 29.02.2020 (VIII ZR 244/18) gehören in die Abrechnung beim Mehrfamilienhaus mindestens

- Zusammenstellung der Gesamtkosten
 - Angabe und Erläuterung der zugrunde gelegten Verteilerschlüssel
 - Berechnung des Mieteranteils und Abzug der Vorauszahlungen
- Der Verteilungsmaßstab „Fläche“ ist verständlich und muss nicht weiter erläutert werden.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:

Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



Haus und Grund
Eigentümerversammlung
Hamburg-Rahlstedt e.V.

www.wohnlagenverzeichnis.de

SK-Immobilien

Sachkundig und vorausschauend sichern wir die Interessen und das Vermögen von Eigentümern bei der Verwaltung ihrer **WEG-Anlagen** und **Mietshäuser**.



Tel. 040 / 611 39 19 30
www.Hausverwaltung-SK.de

Trinkwasser im Bezirksamt

(RB) Ende 2019 hatte die Bezirksversammlung beschlossen, dass in Wandsbek Abgabestellen für kostenfreies Trinkwasser eingerichtet werden sollen. Das ist inzwischen geschehen. In der letzten Sitzung des Ausschusses für Klima, Umwelt und Verbraucherschutz wurde mitgeteilt, dass inzwischen sieben Abgabestellen im Bezirk Wandsbek eingerichtet wurden: in den Dienstgebäuden des Bezirksamtes Am Alten Posthaus 2, Herthastr. 20, Rahlstedter Str. 151-157, Schloßgarten 9, Schloßstr. 60, Wandsbeker Allee 71-75 und Wentzelplatz

5-7. Die neuen Trinkwasserspender sind ein Schritt in Richtung kostenlose Bereitstellung von Trinkwasser für alle Wandsbeker*innen ohne die Nutzung von Einwegflaschen. Für Produktion und Transport dieser Einwegflaschen aus Kunststoff werden große Mengen an Rohstoffen verbraucht. Leider machen sie auch einen beträchtlichen Teil des Mülls, der sich in Ozeanen wieder findet, aus. Das Hamburger Wasser wurde von der Stiftung Warentest für sehr gut befunden und ist eine ökologische Alternative zu Wasser in Plastikflaschen.

Ein perfekter Planet

(RB) Die Erde ist weit komplexer als man vermuten würde. Sie ist einzigartig und zerbrechlich, das wird jedem klar, der den neuen Bildband „Ein Perfekter Planet“ des Autors Huw Cordey

durchblättert, welcher im Frederick & Thaler Verlag erschienen ist. Die Bedingungen auf der Erde sind nicht nur gut für das Leben, sie sind perfekt. Alles an unserem Planeten – seine Größe, seine Entfernung von der Sonne, seine Drehung und Neigung, sein Mond – ist perfekt an unsere Existenz angepasst, und die Kräfte unseres Planeten dienen dazu, seine spektakuläre Artenvielfalt zu pflegen. Im Gegensatz zu jedem anderen astronomischen Körper ist die Erde eine lebende Welt. Der Band zeigt mit über 250 Farb- und Standbildern aus dem spektakulären Filmmaterial der BBC-Serie, dass die Erde schon immer mehr war als die Summe ihrer Teile. 324 Seiten. ISBN: 978-3-95416-355-7



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Gartenwissen @home

(RB) Der Botanische Sondergarten für Mensch und Tier mit Andrea Beerbaum von 18:30 bis 20 Uhr. Online-Veranstaltungen an: Am Mi., 17.03. Farne in Europa mit Falko Spiller von 18:30 bis 20:30 Uhr. Am Fr., 19.03. Die Gärten der Welt in Berlin mit Beate Reuber von 18:30 bis 20:30 Uhr. Eine Anmeldung per E-Mail sondergarten@wandsbek-hamburg.de ist erforderlich.

Einsatz des Erbbaurechts

(RB) Rot-Grün hat in einem gemeinsamen Antrag in der Bezirksversammlung den verstärkten Einsatz des Erbbaurechts beschlossen. Das Ziel sei es durch neue Erbbaurechte im Bereich Wohnen, aber auch im Gewerbe die Zahl der Erbbaurechte deutlich zu steigern. Außerdem soll mehr Planungssicherheit hinsichtlich Erbbaurechtsverlängerungen und Investitionen geschaffen werden. Die FDP Alstertal-Walddörfer sieht in dem Beschluss von Rot-Grün ein „Wohnbauverhinderungsprogramm“. Die beiden Parteien folgen damit der unglücklichen Linie der „Vorfahrt für das Erbbaurecht“, die Rot-Grün schon in der Koalitionsvereinbarung für den Senat formuliert hatte. Der Kreisvorsitzende Frank Mario Stussig erklärt: „In der jetzigen angespannten Lage am Wohnungsmarkt dürfen Investitionen im Wohnraum nicht verhindert werden. Die Wohnungswirtschaft möchte kaufen, nicht pachten. Denn wenn auf Erbbaugrundstücken gebaut wird, verlangen die Banken doppelt so viel Eigenkapital – 40% statt 20% – weil das Eigentum am Grundstück zur Absicherung fehle. Damit fehlen die Finanzmittel für den eigentlichen Bau.“



AXEL BETH
Geschäftsführer



ANDREA LIEBEL
Beratung/Verkauf



DANIELA PETERS
Assistenz



MICHAEL RATH
Beratung/Verkauf

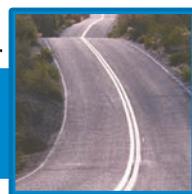
Wir sind ganz nah dran an Rahlstedt

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

www.dahlercompany.com

Wir stehen Ihnen bei Fragen rund um das Thema Immobilie jederzeit gern zur Seite.

DAHLER & COMPANY Rahlstedt | Inh: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG
Wellingsbüttler Weg 136 | 22391 Hamburg | Tel. 040.720 07 40-0 | rahlstedt@dahlercompany.de



Achtung Krötenwanderung

(RB) Zweimal im Jahr begehen sich in Deutschland heimische Frösche und Kröten auf Wanderschaft. Nachdem sie den Winter meist in frostfreien Verstecken überdauert haben, zieht es sie im Frühjahr zum Laichgewässer. Sandra Honigs, Stellvertretende Direktorin und Kuratorin für den Landbereich

im Aquazoo Löbbecke Museum Düsseldorf, erklärt: „Die noch relativ häufige Erdkröte dominiert die sogenannten Krötenwanderungen. Sie legt dabei oft weite Strecken von mehreren hundert Metern und in Einzelfällen sogar bis zu drei Kilometern zurück.“ Heutzutage müssen Amphibien immer häufiger

auch Straßen überqueren, oft zu einem hohen Preis, denn alljährlich bezahlen unzählige Amphibien die Wanderung mit ihrem Leben. Hinweisschilder machen auf Wegen und Straßen auf die Wanderungen aufmerksam. Wer die Geschwindigkeit beim Autofahren nachts zwischen 19 und 7 Uhr anpasst,

kann die Amphibien auf der Straße frühzeitig erkennen und bestenfalls umfahren. Ende November zieht es die Tiere übrigens wieder zurück in ihre Winterquartiere und es beginnt die zweite Wanderung des Jahres. Auch dann heißt es auf den Straßen wieder: Achtung, Krötenwanderung!

Metrobuslinie 10 verlängert

(dh) Die MetroBus-Linie 10 (U Wandsbek Markt – Bf. Wandsbek – AK Wandsbek – Jenfeld-Zentrum – Glatzer Straße) soll über ihre jetzige Endhaltestelle Glatzer Straße im Bekkamp in Jenfeld hinaus um rund 600 Meter bis zur Grunewaldstraße 72 in Rahlstedt-Hohenhorst verlängert werden. Die Planungen hierfür sind nach jahrelangem Vorlauf endlich fertig, im zweiten Halbjahr 2021 sollen die Bauarbeiten für eine Buswendeanlage an der neuen Endhaltestelle und die Ertüchtigung der Grunewaldstraße beginnen. Die nächstgelegenen Bushaltestellen in der Glatzer Straße und der Schöneberger Straße sind der-

zeit nur mit weiten Fußwegen zu erreichen. Bereits vor über zehn Jahren hatte der Bezirks-Seniorenbeirat Wandsbek deshalb eine bessere Busanbindung unter anderem der vier Hochhäuser in der Grunewaldstraße 72-78 gefordert und hierfür die Verlängerung der Buslinie bis zur Kehre an der Straßensperre vorgeschlagen. Die Bezirksversammlung Wandsbek schloss sich damals dieser Forderung auf Antrag der SPD-Fraktion einstimmig an. Sowohl das städtische Wohnungsunternehmen SAGA als auch Anwohnerinnen und Anwohner der östlichen Grunewaldstraße wünschen sich die Linienverlängerung.

Tempo-30-Zone gefordert

(dh) In der Straße Kriegkamp gilt durchgängig die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h. Viele Fahrzeuge biegen jedoch aus dem Kreisell mit überhöhter Geschwindigkeit in den Kriegkamp Richtung Berner Brücke ein. Dort befindet sich unmittelbar vor dem Kreisverkehr sowohl ein Spielplatz als auch ein Zugang zur evangelischen Kita Dreieckskoppel. Auf Klagen von Bürger*innen und Bestrebungen der politischen Ebene wurde bislang polizeiseitig immer darauf hingewiesen, dass es dort nicht zu Unfällen käme und insofern kein Handlungsbedarf bestünde. Nach Ansicht der SPD- und Grünen-Fraktion im Regionalaussschuss Rahlstedt berichten jedoch Anwohner*innern immer wieder von „Beinahe-Unfällen“, die natürlich nicht zur Anzeige gelangen. Die Schaffung einer

Tempo-30-Strecke in diesem Bereich würde zur Sicherheit maßgeblich beitragen und entspräche zudem einem Wunsch vieler Bürgerinnen und Bürger. In einem entsprechenden Antrag wird die Polizei gebeten zu prüfen, ob im Kriegkamp die Einrichtung einer Tempo-30-Strecke zwischen Kreisverkehr und Kreuzung Berner Brücke möglich ist. Im Falle eines positiven Prüfergebnisses wird um die zeitnahe Einrichtung einer solchen Strecke gebeten.

Falschparken unterbinden

(dh) Laut Antrag des Regionalausschusses Rahlstedt wurde die zuständige Behörde gebeten, im Bereich der Fußgänger-Sprunginsel in der Schöneberger Straße 116/117 Absperrlemente aufzustellen, die das illegale Parken auf den Nebenflächen wirksam unterbinden können. Inzwischen hat das Polizeikommissariat PK 38 als örtlich zuständige Straßenverkehrsbehörde dazu Stellung bezogen. Demnach wurde für den Bereich

der Querungshilfe in der Schöneberger Straße nach Rücksprache mit der Wegeaufsicht des Bezirksamt Wandsbek Sperrpfosten und Schutzbügel zur Freihaltung und Sicherung der Sichtbeziehungen angeordnet. Kontrollen bezüglich des ruhenden Verkehrs werden weiterhin vom PK 38 im Rahmen der personellen Ressourcen und Prioritätensetzung durchgeführt und festgestellte Ordnungswidrigkeiten geahndet.

Kurzzeitparkplätze

(dh) Öffentliche Flächen sind wertvoll geworden und sollen allen Verkehrsteilnehmer*- und Anlieger*innen gleichermaßen zur Verfügung stehen. Anwohner*innen, Fußgänger*innen, Radfahrende, Autofahrer*innen und Bäume benötigen jeweils Raum für ihre Belange. Das passt nicht immer zusammen. So wird es für den Wirtschaftsverkehr, wie zum Beispiel Handwerker und Handwerkerinnen, immer schwieriger, einen nahegelegenen Stellplatz bei der Kundschaft zu finden. Viele Wirtschaftsverkehrer sind auf Ihre Lieferwagen und Autos an-

gewiesen und haben somit ein Problem. Um diese in vielen Bereichen Wandsbeks zunehmend schwierige Situation zu entschärfen, haben die SPD-Fraktion und die Grünen einen interfraktionellen Antrag in die Bezirksversammlung Wandsbek eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird dafür zu sorgen, dass vermehrt Kurzzeitparkplätze dort ausgewiesen werden, wo sie gebraucht werden. Anstelle von wenigen Dauerparkern könnte dadurch der begrenzte öffentliche Raum für viele besser nutzbar gemacht werden.

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)



Max Kipke
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- Autolackiererei
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Karosseriewerkstatt
- Motordiagnose-System
- Versicherungsabwicklung
- Klimaanlagen-Service
- Leihwagenvermietung
- Reifenservice
- Autoverglasung

**WIR MACHEN IHR WOHNMOBIL FIT –
BÜHNE UND EQUIPMENT
VORHANDEN**

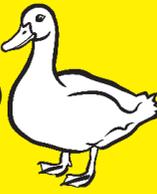
HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de



BESTELLEN, ABHOLEN ODER LIEFERN LASSEN

WIR SIND WEITERHIN FÜR SIE DA!

Liebe Leserinnen und Leser, lassen Sie uns in dieser schwierigen Zeit den Einzelhandel und die Gastronomie unterstützen, statt den Riesen des Online-Handels Vorrang zu geben. Schützen Sie damit die Vielfalt und die Kultur, damit wir auch nach der Pandemie in lebenswerten Stadtteilen leben können. Dankeschön.

Ente to go 

Für zwei Personen inkl. Beilagen **48 €**

Giffey Partyservice
 Rahlstedter Bahnhofstr. 58
 Telefon: 040/677 40 81
 22149 HH • www.giffey.info

Restaurant
„Zur Kastanie“
 DUVENSTEDT 

Bitte vorbestellen

A la carte „außer Haus“ von 16 bis 19 Uhr
 (außer Mittwoch)

„Ostern außer Haus“
 Karfreitag, Ostersonntag, Ostermontag  Ostersonntag und Ostermontag
1 Menü, wahlweise mit Fisch oder Fleisch **Leckere Lammkeule für 4 Personen.**

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09
 81 www.restaurant-zur-kastanie.de · info@restaurant-zur-kastanie.de

Die Frühjahrskollektion ist da!

Unser Geschäft ist vorübergehend geschlossen.

Wir sind aber trotzdem für Sie da.

Telefonische Beratung: 040 - 675 84 616

Bestellungen online direkt über:

www.hittcher.de/produkte-global.asp

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen

HITTCHEr
 SCHUHE DIE ANZIEHEN
 Schwerinerstr. 2a | 22143 Hamburg
 www.hittcher.de | hittcher-schuhe@hoehne-online.com

Bestellen – abholen und zuhause genießen!

olé
 Steaks & more

Unsere Karte finden Sie unter www.ole-hamburg.de

OLÉ RESTAURANT | HOTEL

Schweriner Straße 23, 22143 Hamburg

Telefon: 040 67 58 61 33




Wein- & Friesenstube
 RESTAURANT · CATERING



„Gans to go“ € 110,-

1 Gans für 4 Personen

mit umfangreichen Beilagen 1 Flasche Wein

Bitte mindestens einen Tag vorher bestellen.

Einfach bestellen und von Freitag bis Sonntag abholen oder gegen Aufpreis liefern lassen.

JETZT NEU: Grillpakete, Stint to go, 3-Gang-Menü

Weitere ausgewählte Speisen außer Haus finden Sie unter:

www.wein-und-friesenstube.de

Ochsenwerder Kirchendeich 10 · 21037 Hamburg · Tel. 040 / 737 41 98

Kochen ist unsere Leidenschaft

Grillen unsere Berufung

10 – 1.000 Personen

www.spanferkel-profi.de

040 / 643 44 95

CATERING
SPANFERKEL PROFI
 PARTY SERVICE

Spanferkel Brunch

Sonn- & Feiertags

9.30-11.30 & 12-14Uhr

Events – Feiern – Mittagbuffets

Großlohering 68 – 22143 HH

KONFERENZ
 & EVENT

DIE SPANFERKELEI

BUFFET
 LOCATION

ab Sommer
 2021

Freundlich, kompetent und fair.

Wir liefern: Büro, Heim und Gastro

Lieferung Regional kostenlos

Belieferung:

Privat ab 4 Kisten, bis 1. Etage ohne Fahrstuhl,

ab 2. Etage mit Fahrstuhl

Telefon 040 - 47 29 34 · info@arch-getraenke.de

17 Partner in Sachen Getränke

GETRÄNKEHANDEL ARCH

aus Meisdorf

Seit 1994 für Sie
 in Hamburg unterwegs

LIEFERSERVICE

Ciao Bella
 PIZZA · PASTA · ITALY

Rahlstedt Center

Zum Mitnehmen – Bestellen und abholen
 Lieferservice

Öffnungszeiten Mo. - So. 10:00 - 22:00 Uhr

Schweriner Straße 8 - 12 · 22143 Hamburg

Tel. 040/669 99 763 · www.ciao-bella.de



☎ **677 40 81**



Unser Wochenangebot – 08.03. – 12.03.2021

Tagesangebote to go

Hausgemachte Speisen zum Mitnehmen

Montag, 08.03.2021	Deftiger Steckrübeneintopf mit Kochwurstscheiben	€ 6,90
Dienstag, 09.03.2021	Saftiges Szegediner Gulasch mit Kartoffelpüree	€ 8,90
Mittwoch, 10.03.2021	Zarter Burgunderbraten mit Rahmsauce, Rosenkohlknospen und Petersilienkartoffeln	€ 8,90
Donnerstag, 11.03.2021	Klassische Hähnchenbrust „Cordon Bleu“ mit Wirsing Kohl in Rahm und Spätzle	€ 9,50
Freitag, 12.03.2021	Hamburger Pannfisch mit Senfsauce, frischem Gurkensalat und Bratkartoffeln	€ 9,50

Und so funktioniert's:

Telefonisch vorbestellen unter der **040/677 40 81**

Mo.-Fr. 10-17.30 Uhr bei uns abholen und zu Hause genießen

Partyservice Giffey – Rahlstedter Bahnhofstraße 58 – 22149 Hamburg
www.giffey.de * info@giffey.de